

2. JAZZpreis RUHR 2013

THE DORF

8. November 2013

Freitag



Dortmund

18–19:30 h
Ladenlokale in der Hansastr.

19:30 h
domicil

20. Jazztage Dortmund
Eröffnung / Opening

www.jazzwerkruhr.de

jazzwerk ruhr

www.jazzwerkruhr.de

Die 8-köpfige Expertenjury des **Zweiten Jazzpreis Ruhr** hat einstimmig beschlossen, den diesjährigen Preisträger zu benennen und den mit 10.000 EUR dotierten Preis an die Großformation **'the dorf'** zu verleihen. Die Preisverleihung, das Preisträgerkonzert und weitere Konzerte finden am 8. November 2013 ab 18 h im und um das domicil herum in Dortmund statt. Moderiert wird der Abend von **Klaus Fiehe**, ein versierter Musikkenner, DJ und u. a. bekannt durch seine Sendung 1LIVE Fiehe/Plan B. Der Jazzpreis Ruhr wurde 2011 als bi-annualer Preis von jazzwerkruhr initiiert und wird somit in diesem Jahr zum zweiten Mal verliehen. Er eröffnet die 20. Jazztage Dortmund.

Wir laden Sie herzlich ein, einen spektakulären Abend rund um und in Mitten unseres ‚dorfs‘ zu verbringen! Let's celebrate!

Am nächsten Tag diskutieren wir ab 11 h in einem internationalen **'think tank'** über das ‚Warum?‘, über das ‚Individuum in der Gesellschaft‘ und über die ‚causa Europa‘, bevor uns dann am Abend die fünf Musiker und Tänzer im interdisziplinären **'melting pot'** zeigen, wie das alles aussehen und klingen kann. And last but not least gastiert die vierte bundesjazzwerkstatt dann am Sonntag 10.11. im domicil: Als **BumpingJazzWires** steht diese Werkstatt vollends im Zeichen der Elektronischen Musik.

jazzwerkruhr initiated the **Jazz Prize Ruhr** as bi-annual event in 2011. This year the Jazz Prize Ruhr goes to **'the dorf'**. The big formation was the clear favorite of the 8 jury members and will receive the prize including a cheque over 10.000 Euros at the

award winning ceremony at the domicil in Dortmund on November 8th. Various bands and artists will perform at the domicil as well as in the shops and kiosks in the surrounding. The show will be moderated by **Klaus Fiehe**, a music insider, DJ, author and moderater of Fiehe/Plan B on the radio channel 1LIVE. The Jazz Prize Ruhr opens the 20. Jazztage Dortmund.

We kindly invite you to spend a spectacular evening with and among our village (the dorf): Let's celebrate this band!

The next day at 11 am we will discuss about the 'why', the individual in society and about the 'causa Europa' in an international **think tank**. The interdisciplinary **melting pot** project will show us in the evening, how this could look and sound like on stage. And last but not least: the 4th bundesjazzwerkstatt will perform in the domicil on sunday, 10th of nov.: this 4th national lab focuses on electronic music as the **BumpingJazzWires**.

Die Jury des Jazzpreis Ruhr 2013:

The jury of the Jazz Prize Ruhr 2013:

Patrick Hengst

Vorsitzender der jazzOffensiveEssen e.V.
President

Holger Weber

Geschäftsführer & die Programmkommission – Projazz e.V.
Managing director

Eva Furmann

Vorsitzende GEjazzt e.V., Gelsenkirchen
President

Waldo Riedl

Geschäftsführer domicil, Dortmund
Managing director

Eckart Pressler

Säule, Duisburg

Christoph Giese

freier Journalist
Freelance

Sven Thielmann

freier Journalist
Freelance

Nadin Deventer

Geschäftsführerin jazzwerkruhr
Managing director

8. November 2013

Freitag

2. jazzpreis ruhr

20. Jazztage Dortmund / Eröffnung

18–19.30 h

the Hinterland goes shopping

Konzerte in Ladenlokalen, rund um das domicil in der HansasträÙe, Sideprojekte von ‚the dorf‘ Musikern
Concerts in shops, side projects of some 'the dorf-musicians' at the surroundings of the domicil

18–18.30 h

‚Das Behälter‘ im Jägerladen
In a hunters store

18.30–18.45 h

‚Die Verwechslung‘ am Kiosk
At a kiosk

18.45–19.00 h

‚the umland‘ im Unterwäscheladen
In an underwear store

19.00–19.30 h

‚Shorter!‘ in einer Anwaltskanzlei
In a lawyer's office

19:00–19:30 h

‚the umland‘ im Klavierladen
In a piano store

domicil, Hansastr. 7–11

Dortmund

Eintritt: 10 EUR VVK, 14 EUR Abendkasse

19.30 h

the Hinterland goes clubbing

Show Cases im domicil
Show Cases at domicil

19.30–20 h

‚Jim Campbell‘ im Atrium

20–20.20 h

‚Staub‘ im Club

20.30–20.50 h

‚Shorter!‘ im Club

21–21.20 h

‚What a waste of beauty‘
auf der Galerie im Saal

2. Jazzpreis Ruhr 2013 – Verleihung

2nd Jazz Prize Ruhr Award Show

Moderation: Klaus Fiehe

21.30–22.15 h

Preisverleihung,
Laudatio: Special Guests
Honoric speech, special guests

22.30–23:40 h

Preisträgerkonzert ‚the dorf‘
Prize winning concert

23:59 h

Sir it up
Mitternachtssuppe und Ausklang
Soup around midnight for all

Line-up

Shorter!

Felix Fritsche – Saxophon
Johannes Nebel – Bass
Simon Camatta – Schlagzeug

Die Verwechslung

Felix Fritsche, Markus Zaja,
Florian Walter – Bassklarinetten

Staub

Jan Klare – Saxophon
Serge Corteyn – Gitarre
Martin Thissen – Schlagzeug

What A Waste Of Beauty

Julius Gabriel – Saxophon
Florian Walter – Saxophon/Bassklarinette
Serge Corteyn – Gitarre
Fabian Jung – Schlagzeug

Jim Campbell – Solo Elektronik

Das Behälter

Joscha Hendricksen – Vocals
Julius Gabriel – Saxophon
Achim Kämpfer – Elektronik
Gabor Bodolay – Bass
Karl Degenhardt – Schlagzeug

the umland

Gilda Razani, Axel Knappmeyer,
Christoph Berndt – Saxophone
Markus Türk – Trompete
Denis Cuni, Alexander Giffey – Posaunen
Ludger Schmidt – Cello

the dorf

Marie Daniels – Vocals
Anke Jochmaring – Vocals

Martin Verborg – Violine
Ludger Schmidt – Cello

Markus Türk – Trompete
Stephan Gerhartz – Trompete
JD Renken – Trompete

Johannes Brackmann – Posaune
Alexander Giffey – Posaune
Denis Cuni – Posaune
Adrian Prost – Posaune

Christoph Berndt – Saxofon
Felix Fritsche – Saxofon
Gilda Razani – Saxofon
Florian Walter – Saxofon
Julius Gabriel – Saxofon
Veit Lange – Saxofon
Axel Knappmeyer – Saxofon

Andreas Wahl – Gitarre
Christian Hammer – Gitarre
Serge Corteyn – Gitarre

Oliver Siegel – Synth
Kai Weiner – Hammond
Achim Kämpfer – Electronic
Kai Niggemann – Electronic

Tim Isfort – Bass
Johannes Nebel – Bass
Volker Kamp – Bass

Simon Camatta – Drums
Tobi Lessnow – Drums

Jan Klare – Airmovement/Composition

Denis Cosmar – Sound



Fotos: the dorf; Oliver Heisch



,the dorf': Urban Beats & Kraut-rock/Jazz/Trance/Noise

,the dorf' in 2006 von Jan Klare als Working Orchestra gegründet, ist mit einer ungewöhnlichen Besetzung von ca. 25 professionellen und nicht professionellen Musikern zwischen 18-60 Jahren, das Aushängeschild für den ,Sound des Ruhrgebiets', einer der wichtigsten Begegnungsplätze für die regionalen Musiker und ein einzigartiges Live-Erlebnis.

Einmal im Monat kommen diese unter der Leitung von Jan Klare im domicil, ihrem Marktplatz, zusammen, essen gemeinsam eine selbst gemachte Suppe und entwickeln ihren Sound und ihre Musik stetig weiter. ,the dorf' ist mittlerweile längst über die Grenzen des Ruhrgebiets hinaus bekannt. So wurde es von der dpa in 2011 als ,die Entdeckung' des Moers Festivals gefeiert und brachte auch in diesem Jahr wieder das Publikum im Zirkuszelt am Niederrhein zum Kochen. Logisch, dass auch die beiden ersten Plattenproduktionen von ,the dorf' in der Presse internationale Anerkennung finden.

Grenzgänger & Impulsgeber: Film, Theater, Tanz & Fußball

,the dorf' ist in jeglicher Hinsicht Grenzgänger: Wenn sie glauben, dass Improvisierte Musik und Fußball einen Widerspruch bilden, so irren Sie: Für Furore sorgte die Live-Vertonung des Fußballklassikers Deutschland-Holland bei der Fußballweltmeisterschaft 2012, die es gar in die ,Tagesschau' und in die ,11Freunde' schaffte.

Das interdisziplinäre Ruhrgebiets-Großprojekt, die sogenannten ,dorfforgien' des Theaterregisseurs Rolf Dennemann widmete sich in 2012 in vier aufwendigen Produktionen ,the dorf'. Der Film mit dem Titel ,jazzsoup' begleitete ,the dorf' bei Proben und Konzerten und beleuchtet als zeitloser, künstlerischer Dokumentarfilm das Phänomen ,the dorf' von der cineastischen Seite.

Ein weiteres Highlight im Dasein von ,the dorf' ist die Zusammenarbeit mit ,FM Einheit', langjähriges Mitglied der Berliner Kultband ,Einstürzende Neubauten'. ,FM Einheit' steht für große Sounds, Improvisation, Eigensinn, Anarchie und Abenteuerlust – alles Attribute die ,the dorf' auch für sich beansprucht. Aus dieser Zusammenarbeit entstand das dritte Album ,the dorf feat. FM Einheit', das im Sommer 2013 auf dem hauseigenen Label ,the korn' veröffentlicht wurde. Ein magisches

Konzerterlebnis gleichermaßen für das Orchester als auch für die Zuschauer, war die Zusammenarbeit mit Straßenkindern aus dem Kongo im Herbst diesen Jahres.

Dynamischer Vernetzer & Jazzpreis Ruhr Träger 2013

Über die künstlerisch herausragende Stellung von ,the dorf' hinaus, ist die vernetzende, synergetische Wirkung für die regionale Musikerszene des Ruhrgebiets und deren Selbstverständnis von großer Bedeutung. Auch deshalb wird ,the dorf' dieses Jahr mit dem Jazzpreis Ruhr ausgezeichnet. Die 8-köpfige Expertenjury findet es ebenfalls bemerkenswert, dass diese treibende und dynamische Großformation bereits sieben Jahre lang ohne regelmäßige finanzielle Unterstützung existiert und befindet, dass sich ,the dorf' aufgrund all der genannten Argumente zum momentanen Zeitpunkt geradezu aufdrängt als würdiger Träger des Jazzpreis Ruhr 2013.

Dazu Jan Klare:

„Der Jazzpreis Ruhr 2013 bedeutet für uns die ,Anerkennung des Propheten in der Heimat'. Die zentralen Beweggründe, ,the dorf' zu gründen, waren das Wissen, um einen speziellen, unverwechselbaren Sound der Region und das Anliegen, diesen Sound nach außen zu tragen – nun sind wir auf jeden Fall schon mal zu hause angekommen.

,the dorf' bedeutet:

1. wir lassen uns nicht von äußeren Faktoren diktieren, was wir gut finden
2. wir finden Wege zu tun, was wir gut finden
3. wir schaffen einen Mehrwert für alle
4. jeder leistet seinen Beitrag

das bedeutet:

5. wir leben in einer ziemlich heilen Welt."

www.thedorf.net

'the dorf': Urban Beats & Kraut-rock/Jazz/Trance/Noise

'the dorf' (the village) was founded by Jan Klare in 2006 as working orchestra. With an uncommon cast of approx. 25 professional and non professional musicians between the age of 18-60 years, it has become the figure head of the "Sound of the Ruhrgebiet", one of the leading meeting points for regional musicians and a truly live adventure.

Once a month, the musicians get together as in a village in the domicil, their market place and one of the finest jazz clubs in Europe, in order to eat together and develop their sound and music further. 'the dorf' is in the meantime well known beyond the regional borders. In 2011 it was celebrated as 'the newcomer' at the international renown Moers festival by the international press. Once again this year the spectators went crazy during their concert in the packed circus tent at the Niederrhein. Consequently the two first CD productions of 'the dorf' were well received on an international level.

Border Crosser & Impulse Generator: Film, Theater, Dance & Football

'the dorf' is on the edge in many perspectives: Their live dubbing of the football classic Germany-Holland during the world championships 2012 proved that football and improvised music match surprisingly well; that experiment even made it to the national tv news and football magazin '11Freunde'.

The interdisciplinary big scale project 'dorfforgien' by the theatre director Rolf Dennemann also dedicated itself in four productions to this orchestra beyond any limits and standard line ups as well as a timeless, artistic documentation film entitled 'jazz soup'.

Another high light was the artistic co-operation in 2012 with FM Einheit, long time part of the Berlin cult band 'Einstürzende Neubauten', representing great sounds, improvisation, forwardness, anarchy and adventurous minds—all of these attributes 'the dorf' claims for itself. The third record 'the dorf feat. FM Einheit' has been released in summer 2013 on the house made

label 'the korn'. A very special encounter with street kids from Congo created recently at various occasions a magical concert experience.

Dynamic Connector & Jazz Prize Ruhr Winner 2013

Next to this artistically outstanding position, the unificational and synergetic impact of 'the dorf' on the regional musicians scene and its self understanding is crucial. This driven, dynamic big formation is existing for 7 years without regular financial support, another point highlighted as remarkable by the eight jury members. This is also why 'the dorf' will be rightly dignified with the jazz prize ruhr 2013.

Jan Klare:

"The jazz prize ruhr 2013 is the acknowledgement of the prophet at home. This region has a very particular, unique sound. By initiating 'the dorf' we can give it a voice also abroad. Now we are at least already recognized at home.

'the dorf' means:

1. nobody and nothing can tell us what we should like
 2. we find ways to do what we like
 3. we create an additional value for everybody
 4. everybody is contributing his part
- that means:
5. we live in a fairly perfect world."

www.thedorf.net

9. November 2013

Samstag / 20 h

20. Jazztage Dortmund / domicil, Hansastr. 7-11, Dortmund
Eintritt: 25 EUR VVK

Melting Pot made in Wroclaw double bill with Carmen Souza

Creative forces from various European cities and countries join powers of multi-genre expression in a project that will span over the countdown to the European Capital of Culture title held by Wroclaw in 2016.

The concept is based on an idea to build an international, multi-genre creative lab that will be working on regular basis in Wroclaw and partner cities. The culmination of every year will take place at various festivals such as the Jazztopad Festival or the Jazztage Dortmund. A big two-weeks lab residency including some 200 artists from all over Europe will take place during the European Capital of Culture Wroclaw 2016.

The kick off consisted of a 7 piece lab in Wroclaw in September 2013 bringing together 5 talented musicians from the European free improvisers scene, a film maker and a painter.

Some visual artists and dancers will join the 5 core musicians for their performance in Dortmund at the Jazztage Dortmund: This is about Europe, this is about musical and artistic understanding, this is about the beauty of arts and improvisation, just be there!

Line-up

1. Lab Melting Pot

Ireland (Dublin): Lauren Kinsella – Vocals
Poland (Wroclaw): Mateusz Rybicki – Clarinette
Poland (Wroclaw): Piotr Damasiewicz – Trompet
Germany (Ruhr): Fabian Jung – Perc/Drums
Denmark (Aarhus): Søren Lyngsø Knudsen – Electronics, Visuals
+ dancers of the Folkwang Hochschule

Partners Melting Pot 2013:
Jazztopad Festival PL
Swinging Europe, Denmark
12 points, Ireland
jazzwerkruhr, Ruhr, DE



10. November 2013

Sonntag / 20 h

20. Jazztage Dortmund / domicil, Hansastr. 7-11, Dortmund
Eintritt: 15 EUR VVK

BumpingJazzWires feat. Marisa Winnitzki/Loos/Gudenkauf Doppelkonzert mit dem US Musiker-kollektiv Snarky Puppy

Bereits seit 4 Jahren finden sich deutsche Jazzinitiativen und Festivals zusammen, um gemeinsam ein jährlich einzigartiges Bandprojekt zu präsentieren. Die talentiertesten, kreativsten Musiker der Regionen finden sich zusammen, um in einer kurzen Arbeitsphase ein vollkommen neues, exklusives musikalisches Programm zu kreieren und es auf den Jazzfestivals der Republik zu performen. In diesem Jahr sind mit dabei das Jazzfest München, Überjazz Hamburg, die Jazztage Dortmund und die Jazzwoche Hannover. Initiiert wurde die bundesjazzwerkstatt im Kulturhauptstadtjahr 2010 von jazzwerkruhr.

Das junge und wilde Konzept verspricht einiges an Überraschungen, denn die Musiker setzen in einem musikalischen Kontext jenseits des Mainstreamjazz mit Möglichkeiten elektronischer Sounds und genrefreier Ideen den Schwerpunkt auf das kreative Moment. Die Musik ist so vielseitig wie ihre Musiker.

Line-up bundesjazzwerkstatt 2013

Hamburg: Matthäus Winnitzki – Keyboards
Ruhrgebiet: Manuel Loos – Drums, Electronics
München: Verena Marisa – Theremin, Geige, Electronics
Hannover: Michael Gudenkauf – Bass

Weitere Tourdaten:
26.10.2013: Überjazz, Hamburg
28.10.2013: Jazzwoche Hannover
14.12.2013: Jazzfest München

www.bundesjazzwerkstatt.de



jazzwerkruhr

www.jazzwerkruhr.de

8. November 2013

2. Jazzpreis Ruhr im und um das domicil, Eröffnung 20. Jazztage Dortmund
18-19.30 h: the hinterland goes shopping
19.30-21.30 h: the hinterland goes clubbing
21.30 h: Preisverleihung ,2. Jazzpreis Ruhr'
22.30 h: Preisträgerkonzert ,the dorf'
23.59 h: Mittenachtsuppe

9. November 2013

11-14 h: **think tank**, offene Diskussion über die Rolle von Kunst und Kultur in Zeiten des gesellschaftlichen Wandels mit den internationalen Gästen, Festivalleitern, Musikern und Journalisten des 2. Jazzpreis Ruhr domicil, Club
20 h: **1. Lab Melting Pot** made in Wroclaw, double bill mit Carmen Souza: 20. Jazztage Dortmund, domicil

10. November 2013

20 h: **BumpingJazzWires**, 4. bundesjazzwerkstatt, double bill mit dem US Musiker-kollektiv Snarky Puppy: 20. Jazztage Dortmund, domicil

domicil

jazz bühne bar

Veranstaltungsort:

domicil
Hansastr. 7-11
44137 Dortmund

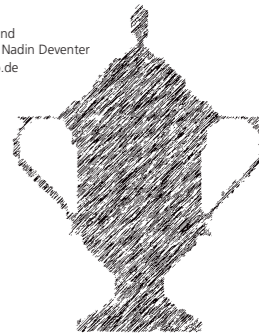
Tickets: 02 31/8 62 90 30

Förderer von jazzwerkruhr 2013:

Ministerium für Familie, Kinder, Jugend, Kultur und Sport
des Landes Nordrhein-Westfalen



jazzwerkruhr
Hansastr. 7-11
44137 Dortmund
Projektleitung: Nadin Deventer
jazzwerk@web.de



9.11.2013

Lab Melting Pot

8.11.2013

2. Jazzpreis Ruhr
Preisverleihung

10.11.2013

bundesjazzwerkstatt

Dortmund

domicil

20. Jazztage Dortmund

www.jazzwerkruhr.de